ICS 11.220

点击此处添加中国标准文献分类号

# 团　　体　　标　　准

T/CVMA XXXXX—XXXX

# 中兽医基础理论术语 脏腑与气血津液精类

Basic theory nomenclature of traditional Chinese veterinary medicine

Zang-fu viscera, qi, blood, fluid and liquid, and essence

点击此处添加与国际标准一致性程度的标识

（征求意见稿）

在提交反馈意见时，请将您知道的相关专利连同支持性文件一并附上。

中国兽医协会
征求意见稿

XXXX－XX－XX 发布　　XXXX－XX－XX 实施

中国兽医协会　发布

中国兽医协会
征求意见稿

# 目 次

前　　言 ..... I
1 范围 ..... 1
2 规范性引用文件 ..... 1
3 脏腑类　*zang-fu* viscera ..... 1
3.1 藏象　visceral manifestation ..... 1
3.2 脏腑　*zang-fu* viscera ..... 1
3.3 脏腑学说　theory of visceral manifestation ..... 1
3.4 五脏　five *zang* viscera ..... 1
3.5 六腑　six *fu* viscera ..... 14
3.6 奇恒之腑　extraordinary *fu* viscera ..... 19
4 气血津液精类　*qi*, blood, fluid and liquid, and essence ..... 20
4.1 气　*qi* ..... 20
4.2 血　blood ..... 23
4.3 津液　fluid and liquid ..... 23
4.4 精　essence hemen ..... 23
4.5 气为血帅　*qi* as commander of blood ..... 24
4.6 血为气母　blood as mother of *qi* ..... 24
4.7 气能生津　*qi* generating fluid ..... 24
4.8 气能行津　*qi* moving fluid ..... 24
4.9 气能摄津　*qi* controlling fluid ..... 24
4.10 津能载气　fluid conveying *qi* ..... 25
4.11 津血同源　fluid and blood from same source ..... 25
4.12 精血同源　essence and blood from same source ..... 25
4.13 血汗同源　blood and sweat from same source ..... 25

中国兽医协会
征求意见稿

中国兽医协会
征求意见稿

# 前　　言

本文件按照GB/T1.1—2020给出的规则起草。
本文件由河北农业大学提出。
本文件由中国兽医协会归口。
本文件起草单位：
本文件起草人：

中国兽医协会
征求意见稿

中国兽医协会
征求意见稿

# 中兽医基础理论术语-脏腑与气血津液精类

## 1 范围

本文件界定了中兽医基础理论中脏腑和气血津液精等的术语。

本文件适用于中兽医诊疗、教学、科研、兽医行政管理、出版及国内外学术交流。

## 2 规范性引用文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅所注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

## 3 脏腑类 *zang-fu* viscera

3.1

**藏象** visceral manifestation

动物体内在脏腑功能活动表现于外的征象。

3.2

**脏腑** *zang-fu* viscera

动物体内脏的总称。包括五脏、六腑和奇恒之腑。

3.3

**脏腑学说** theory of visceral manifestation

研究动物体脏腑结构、生理功能及其相互关系的理论。

3.3.1

**孤脏** unique *zang* viscus

脾脏。

3.3.2

**孤腑** unique *fu* viscus

三焦。六腑中三焦与五脏无相合关系。

3.4

**五脏** five *zang* viscera

肝、心、脾、肺、肾五个脏器的总称。

中国兽医协会
征求意见稿

3.4.1

**五脏所藏** those housed in five *zang* viscera

心藏神，肺藏魄，肝藏魂，脾藏意，肾藏志的总称。

3.4.2

**五脏所主** those dominated by five *zang* viscera

心主脉，肺主皮毛，脾主肌肉，肝主筋，肾主骨的总称。

3.4.3

**五液** liquids transformed by five *zang* viscera

指五脏所化生的液体。即心为汗，肺为涕，脾为涎，肝为泪，肾为唾的总称。

3.4.4

**五华** manifestations of five *zang* viscera

指五脏精华之气显露于外的部位。即心华在面，肺华在毛，脾华在唇，肝华在爪，肾华在发的总称。

3.4.5

**五体** five body constituents

指肢体的筋、脉、肉、皮、骨。 五体与五脏相联系，即肝合筋，心合脉，肺合皮，脾合肉，肾合骨的总称。

3.4.6

**五窍** five signal apertures on the head

指眼、耳、鼻、口、舌等五个器官。它们分属于五脏，为五脏之外窍。

3.4.7

**五脏所恶** those intolerated by five *zang* viscera

心恶热，肺恶寒，脾恶湿，肝恶风，肾恶燥的总称。

3.4.8

**藏精气而不泻** house of essence *qi* without leakage

五脏生理特点。五脏贮藏精气，勿使妄泄。

3.4.9

**心** heart

属五脏。居胸腔之内，膈膜之上，心包卫护其外。主神明、血脉，为五脏六腑之大主。

3.4.9.1

中国兽医协会 征求意见稿

**心气** heart *qi*

心藏之气，与心血相对。心脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.9.2

**心血** heart blood

心藏之血，与心气相对。心脏生理活动的物质基础。

3.4.9.3

**心阴** heart *yin*

心之阴精，与心阳相对。具有宁静、内守、濡润的作用。

3.4.9.4

**心阳** heart *yang*

心之阳气，与心阴相对。具有振奋、推动、温煦的作用。

3.4.9.5

**心系** heart system

心与小肠、脉、面、舌等构成的由心联络的系统。

3.4.9.6

**心藏神** heart housing mind

心主宰动物体生命活动和进行精神意识思维活动的功能。
同义词：心主神明；心主神志

3.4.9.7

**心志喜** joy as heart emotion

心主精神情志之喜。
同义词：心在志为喜

3.4.9.8

**心主血脉** heart dominating blood and vessel

心主持全身的血液和脉管，推动血液循行于脉中的功能。

3.4.9.8.1

**心主血** heart dominating blood

心主持血液循行的功能。

3.4.9.8.2

中国兽医协会
征求意见稿

**心主脉** heart dominating vessel

心与脉相连，使脉道通利血行脉中的功能。
同义词：心合脉。

3.4.9.9

**心华在面** heart manifesting in complexion

面容色泽是心脏功能的反映。

3.4.9.10

**心开窍于舌** heart dominating tongue

舌为心的官窍，心的气血荣于舌而主司舌的功能，心的生理病理可从舌反映出来。
同义词：心主舌；舌为心之苗

3.4.9.11

**心主汗** heart dominating perspiration

心与汗液密切相关。
同义词：心在液为汗；汗为心之液

3.4.9.12

**心恶热** heart intolerating heat

心本属火，易被火热所伤，过热则病。

3.4.9.13

**心与小肠相表里** heart and small intestine in pair

心与小肠的经脉相互络属，构成阴阳表里配合关系。
同义词：心合小肠。

3.4.9.14

**心包络** pericardium

心脏外围的包膜。具有保护心脏的作用。

3.4.9.15

**心肾相交** coordination between heart and kidney

水火既济，心与肾或心火与肾水之间上下、升降、水火、阴阳之间的协调平衡。

3.4.10

**肺** lung

属五脏。主气，司呼吸，主一身之气，通调水道，宣发卫气，朝百脉而助心行血。

中国兽医协会征求意见稿

3.4.10.1

**肺气** lung *qi*

肺藏之气。肺脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.10.2

**肺阴** lung *yin*

肺之阴精，与肺阳相对。具有滋润、宁静、内守作用。

3.4.10.3

**肺阳** lung *yang*

肺之阳气，与肺阴相对。具有温煦、推动、振奋作用。

3.4.10.4

**肺系** lung system

肺与大肠、皮、毛、鼻等构成的由肺联络的系统。

3.4.10.5

**肺主气** lung dominating *qi*

肺主呼吸之气和一身之气的功能。

3.4.10.5.1

**肺司呼吸** lung controlling respiration

肺主呼吸运动，吸入自然界清气，呼出体内浊气，进行气体交换的功能。

3.4.10.5.2

**肺主声** lung dominating voice

肺气鼓动声带而发声的功能。

3.4.10.6

**肺主宣发** lung dominating dispersion and ascent

肺气宣通与布散的功能，与肺主肃降相对。具有排出浊气，宣散卫气，敷布津液和气血的功能。

3.4.10.7

**肺主肃降** lung dominating purification and descent

肺气清肃与下降的功能，与肺主宣发相对。具有吸入清气，下输津液，清洁肺脏，下降气机的功能。

3.4.10.8

**肺主通调水道** lung dominating regulation of water passage

中国兽医协会
征求意见稿

肺气疏通、调节水液代谢通道的功能。

3.4.10.8.1

**肺为水之上源** lung as upper source of water

肺居上焦而调节动物体的水液代谢。

3.4.10.8.2

**肺为贮痰之器** lung as container of phlegm

痰饮随气升降，无处不到而主要停聚于肺。

3.4.10.9

**肺朝百脉** lung linking with all vessels

肺助心行血于周身血脉的功能。

3.4.10.10

**肺主治节** lung dominating management and regulation

肺通过调控气、血、津液而治理调节全身生理活动的功能。

3.4.10.11

**肺为华盖** lung as canopy

肺在脏腑中位居最高而有覆盖诸脏。

3.4.10.12

**肺为娇脏** lung as delicate *zang* viscus

肺为清虚之体，不耐寒热，易受邪侵的特性。

3.4.10.13

**肺主皮毛** lung dominating skin and hair

肺温养皮毛、调节汗孔开合和护卫肌表的功能。
同义词：肺外合皮毛。

3.4.10.14

**肺华在毛** lung manifesting in hair

皮毛的色泽是肺脏的生理功能的反映。

3.4.10.15

**肺开窍于鼻** nose being window of lung

鼻为肺窍。肺通过呼吸道最上端的鼻与自然界相通以呼吸。肺司呼吸而调节鼻的通气和嗅觉功能。

中国兽医协会征求意见稿

同义词：肺主鼻

3.4.10.16

**肺藏魄** lung housing corporeal soul

肺主持本能的感觉和支配动作的功能。

3.4.10.17

**肺在志为悲** grief as lung emotion

肺主精神情志之悲。
同义词：肺志悲。

3.4.10.18

**肺在液为涕** lung dominating snivel

肺主润泽鼻腔的涕液。
同义词：肺主涕。

3.4.10.19

**肺恶寒** lung intolerating cold

肺本属寒，易被寒邪所伤，过寒则病。

3.4.10.20

**肺与大肠相表里** lung and large intestine in pair

肺与大肠的经脉相互络属，构成阴阳表里配合关系。
同义词：肺合大肠

3.4.10.21

**肺肾相生** mutual promotion between lung and kidney

金水相生，肺肾或肺肾阴液之间的相互资生。

3.4.11

**脾** spleen

属五脏。主运化，升清，统血。为后天之本，气血生化之源。

3.4.11.1

**脾气** spleen *qi*

脾藏之气。脾脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.11.2

**脾阴** spleen yin

中国兽医协会
征求意见稿

脾之阴精，与脾阳相对。具有宁静、内收、濡养作用。

3.4.11.3

**脾阳** spleen yang

脾之阳气，与脾阴相对。具有振奋、推动、温煦作用。

3.4.11.4

**脾系** spleen system

脾与胃、肌肉、唇、口等构成的由脾联络的系统。

3.4.11.5

**脾主运化** spleen dominating transportation and transformation

脾运化水谷和运化水液功能的总称。消化水谷，吸收、转输精微和调节水液代谢。

3.4.11.5.1

**脾主后天** spleen dominating acquirement

脾运化的水谷精微是动物出生后生命物质的重要源泉。

3.4.11.5.2

**脾（胃）为气血生化之源** spleen as source of *qi*-blood formation

脾（胃）消化吸收的水谷精微是化生气血的主要物质来源。

3.4.11.5.3

**脾为生痰之源** spleen as source of phlegm

脾运化水液功能失常聚湿成痰饮。

3.4.11.5.4

**脾藏营** spleen housing nutrient

脾藏纳由水谷精微化生的营血的功能。

3.4.11.6

**脾主统血** spleen dominating blood control

脾气统摄或控制血液使之运行于脉中的功能。

3.4.11.7

**脾主升清** spleen dominating rise of the clear

脾的功能特点，与胃主降浊相对。脾气上输精微于心肺而化生气血和维持内脏位置相对恒定的功能。

3.4.11.8



中国兽医协会征求意见稿

**脾旺不受邪** strong spleen being pathogen resistant

脾气健旺，正气充足，四时邪气难以侵袭。

3.4.11.9

**脾主四肢** spleen dominating limbs

脾运输水谷精微至四肢以维持其日常的生理活动。

3.4.11.10

**脾主肌肉** spleen dominating muscle

脾化生的水谷精微充养肌肉维持其正常生理活动。

3.4.11.11

**脾华在唇** spleen manifesting in lips

唇的色泽是脾脏生理功能的反映。

3.4.11.12

**脾开窍于口** mouth as window of spleen

口为脾窍。脾通过口接纳水谷以司运化。脾运化的水谷精微营养于口。
同义词：脾主口。

3.4.11.13

**脾藏意** spleen housing thought

脾具有思维、记忆、意念的功能。

3.4.11.14

**脾在志为思** pensiveness as emotion of spleen

脾主精神情志之思虑。
同义词：脾志思。

3.4.11.15

**脾在液为涎** spleen producing thin saliva

脾主保护和润泽口腔的涎液。
同义词：脾主涎。

3.4.11.16

**脾恶湿** spleen intolerating dampness

脾喜燥恶湿，脾为太阴湿土之脏，运化水湿，水湿过盛则易伤脾。

3.4.11.17

中国兽医协会征求意见稿

**脾与胃相表里** spleen and stomach in pair

脾与胃的经络相互络属，构成阴阳表里关系。
同义词：脾合胃。

3.4.12

**肝** liver

属五脏。主疏泄和藏血。

3.4.12.1

**肝气** liver *qi*

肝藏之气，与肝血相对。肝脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.12.2

**肝血** liver blood

肝藏之血，与肝气相对。肝脏生理活动的物质基础。

3.4.12.3

**肝阴** liver *yin*

肝之阴精，与肝阳相对。具有滋养、宁静、柔润作用。

3.4.12.4

**肝阳** liver *yang*

肝之阳气，与肝阴相对。具有温煦、升发、疏泄作用。

3.4.12.5

**肝系** liver system

肝与胆、筋、爪、目等构成的由肝联络的系统。

3.4.12.6

**肝主疏泄** liver dominating free flow and rise of *qi*

肝脏维持全身气机疏通畅达的功能。

3.4.12.7

**肝主谋虑** liver dominating design of strategy

肝参与考虑谋划的思维活动。

3.4.12.8

**肝藏魂** liver housing soul

中国兽医协会
征求意见稿

肝主随心神而作出反应的意识和梦幻活动。

3.4.12.9

**肝在志为怒** anger as liver emotion

肝主精神情志之怒。
同义词：肝志怒。

3.4.12.10

**肝藏血** liver storing blood

肝贮藏血液和调节血量的功能。

3.4.12.11

**肝主升发** liver dominating rise and dispersion

肝升生阳气，条达舒畅，生机不息的特性。

3.4.12.12

**肝为刚脏** liver being firm-characterized *zang* viscus

肝喜条达，阳气用事，其气易上亢逆乱的特性。

3.4.12.13

**肝体阴用阳** liver being yin in substance and yang in function

肝脏本体与功能（特性）的关系。肝主藏血，以血为体，血属阴；肝主疏泄，以气为用，气属阳。肝体阴柔，其用阳刚，阴阳和调，刚柔相济。

3.4.12.14

**肝主筋** liver dominating tendon

肝的精血具有滋养全身筋膜而主屈伸的功能。

3.4.12.15

**肝华在爪** liver manifesting in nail

爪甲的色泽形态是肝脏功能的反映。

3.4.12.16

**肝开窍于目** eyes as window of liver

目为肝窍，肝的精气上荣于目以维持目的功能。
同义词：肝主目。

3.4.12.17

**肝在液为泪** liver producing tear

中国兽医协会
征求意见稿

目为肝窍，泪出于目而为肝液所化。

3.4.12.18

**肝恶风** liver intolerating wind

肝主风，风胜则病。

3.4.12.19

**肝与胆相表里** liver and gallbladder in pair

肝与胆经络相互络属，构成阴阳表里关系。
同义词：肝合胆。

3.4.12.20

**肝肾同源** liver and kidney Tron same source

肝肾之间肾水涵养肝木或精血的相互滋生。

3.4.13

**肾** kidney

属五脏。主藏精、纳气和水液，为先天之本。

3.4.13.1

**肾精** kidney essence

肾藏之精。来源于先天，充养于后天，肾脏生理活动的物质基础。

3.4.13.2

**肾气** kidney *qi*

肾精所化之气。肾脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.13.3

**肾阴** kidney *yin*

肾之阴液，与肾阳相对。具有宁静、滋润和濡养作用。

3.4.13.4

**肾阳** kidney *yang*

肾之阳气，与肾阴相对。具有温煦、推动、振奋作用。

3.4.13.5

**肾藏精** kidney storing essence

肾贮存、封藏机体之精的功能。

中国兽医协会
征求意见稿

3.4.13.5.1

**肾主先天** kidney dominating innateness

肾精主持胚胎形成和生殖发育的功能。

3.4.13.5.2

**肾主生殖** kidney dominating reproduction

肾中精气促进生殖器官成熟、维持繁衍生殖的功能。

3.4.13.6

**肾主纳气** kidney dominating reception of *qi*

肾摄纳肺吸入的清气而维持正常呼吸的功能。

3.4.13.7

**肾主水** kidney dominating water metabolism

肾主持和调节动物体水液代谢的功能。

3.4.13.8

**肾主封藏** kidney dominating storage

肾固密、贮藏脏腑之精的特性。

3.4.13.9

**肾主骨** kidney dominating bone

肾精生髓充养骨骼的功能。

3.4.13.10

**肾生骨髓** kidney producing hone marrow

肾精化生骨髓的功能。

3.4.13.11

**肾华在发** kidney manifesting in hair

发之色泽荣枯是肾脏功能的反映。

3.4.13.12

**肾开窍于耳** ears as window of kidney

耳为肾之外窍，赖肾精充养司听觉。肾精濡养于耳而维持听觉功能。
同义词：肾主耳。

3.4.13.13

中国兽医协会
征求意见稿

**肾开窍于二阴** urinogenitals and anus as window of kidney

前后二阴为肾之外窍。肾主封藏，固摄下元而主司二阴。
同义词：肾司二阴。

3.4.13.14

**肾藏志** kidney housing will

肾主意志和记忆的功能。

3.4.13.15

**肾在志为恐** fear as emotion of kidney

肾主精神情志之恐。
同义词：肾志恐。

3.4.13.16

**肾在液为唾** kidney producing thick saliva

肾主管保护和润泽口腔的唾液。

3.4.13.17

**肾恶燥** kidney intolerating dryness

肾为水脏，易燥伤阴液为病。

3.4.13.18

**肾与膀胱相表里** kidney and bladder in pair

肾与膀胱经脉相互络属，构成阴阳表里配合关系。
同义词：肾合膀胱。

3.4.13.19

**命门** life gate

动物体生命的根本，气化的本源，与肾的功能密切相关。

3.5

**六腑** six *fu* viscera

胆、胃、小肠、大肠、膀胱、三焦的合称。

3.5.1

**六腑以通为用** six *fu* viscera unobistructed in function

六腑气机通畅则传化物而不藏的特性。

3.5.2



中国兽医协会
征求意见稿

**六腑以降为顺** six *fu* viscera descended in function

六腑气机下降，传导化物，泻而不藏的特性。

3.5.3

**传化之腑** *fu* viscera in transportation of transformed products

胃、小肠、大肠、三焦、膀胱五个传导化物之腑的统称。

3.5.3.1

**传化物而不藏** transportation of transformed products without storing them

六腑的生理特点。受纳和传化水谷，排泄糟粕。

3.5.4

**胆** gallbladder

属六腑和奇恒之腑。胆附于肝。贮存、排泄胆汁，助肝气之疏泄。

3.5.4.1

**胆者精为腑** gallbladder being essence of *fu* viscera

胆是六腑之一，它贮藏和排出胆汁，胆汁是促进食物消化的精微物质。马有胆管，无胆囊。

3.5.4.2

**胆气** gallbladder *qi*

胆之精气。具有分泌与排泄胆汁及主决断的功能。

3.5.4.3

**胆汁** bile

肝之余气化生而贮藏于胆的精汁。

3.5.4.4

**胆主决断** gallbladder dominating decision

胆具有助心判断事物、作出决定的功能。

3.5.5

**胃** stomach

属六腑。上口为贲门，下口为幽门。受纳和腐熟水谷。

3.5.5.1

**太仓** granary

胃。水谷之海。

中国昌医协会征求意见稿

3.5.5.2

**五脏六腑之海** reservoir of five *zang* and six *fu* viscera

胃。受纳腐熟水谷，五脏六腑皆禀气于胃。

3.5.5.3

**胃脘** stomach cavity

胃腔的统称。其上部胃脘，包括贲门；下部为下脘，包括幽门；上下脘之间为中脘。

3.5.5.4

**胃气** stomach *qi*

胃之气。胃的生理功能。

3.5.5.5

**胃阳** stomach *yang*

胃之阳气，与胃阴相对。具有温煦和推动作用。

3.5.5.6

**胃阴** stomach *yin*

胃之阴液，与胃阳相对。具有滋润和濡养作用。

3.5.5.6.1

**胃津** stomach fluid

胃的津液。

3.5.5.7

**胃主受纳** stomach dominating reception

胃接受和容纳水谷的功能。

3.5.5.8

**胃主腐熟** stomach dominating decomposition

胃初步消化水谷，形成食糜的功能。

3.5.5.9

**胃主通降** stomach dominating descent

胃以降为顺，胃的气机通畅下降，使初步消化的食糜向下传送至肠道。

3.5.5.9.1

**胃主降浊** stomach dominating residue descent



中国兽医协会征求意见稿

与脾主升清相对。胃气通降使腐熟后的水谷下传至肠道，并将糟粕排出体外，保持胃肠虚实更替状态。

3.5.5.10

**胃喜柔润** stomach preferring softness and moisture

胃喜润恶燥，胃为阳明燥土之腑，赖阴液的滋润以维持正常的生理功能。

3.5.5.11

**仓廪之本** source of granary supply

脾、胃、大肠、小肠、三焦、膀胱等出纳、转输、传化水谷的功能。

3.5.6

**小肠** small intestine

属六腑。受盛化物，泌别清浊。

3.5.6.1

**小肠主受盛** small intestine dominating reception of residue as container

受盛之官，小肠接受和容纳胃腐熟之水谷（食糜）的功能。

3.5.6.2

**小肠主化物** small intestine dominating digestion

小肠消化水谷，吸收精微的功能。

3.5.6.3

**小肠主液** small intestine dominating liquid

小肠在泌别清浊过程中，吸收津液，下输水液的功能。

3.5.6.4

**泌别清浊** separation of the refined from residue

小肠消化水谷，吸收精微和津液，输送食物残渣和剩余水分至大肠的功能。

3.5.7

**大肠** large intestine

属六腑。传导糟粕，吸收水分。

3.5.7.1

**大肠主传导** large intestine dominating conveyance

传导之官，大肠吸收水分，形成糟粕，排泄粪便的功能。

中国兽医协会征求意见稿

3.5.7.2

**大肠主津** large intestine dominating fluid

大肠吸收水分而调节水液代谢的功能。

3.5.8

**膀胱** bladder

属六腑。贮存和排泄尿液。

3.5.8.1

**膀胱主藏津液** bladder dominating fluid storage

膀胱津液之腑，州都之官。膀胱赖肾的气化而储存尿液的功能。

3.5.8.2

**膀胱气化** *qi* transformation in bladder

膀胱赖肾的气化而储存和排泄小便的功能。

3.5.9

**三焦** triple energizer

属六腑。上焦、中焦和下焦的总称。

3.5.9.1

**上焦** upper energizer

属三焦，位于膈上，包括心、肺等。

3.5.9.1.1

**上焦如雾** upper energizer as a sprayer

上焦宣发、布散气血津液。充养机体的功能。

3.5.9.1.2

**上焦主纳** upper energizer dominating reception

上焦摄纳清气和水谷精微的功能。

3.5.9.2

**中焦** middle energizer

属三焦。位于膈下脐上。包括脾、胃等。

3.5.9.2.1

**中焦如沤** middle energizer as a maceration



中国兽医协会
征求意见稿

中焦腐熟水谷，吸收精微的功能。

3.5.9.2.2

**中焦主化** middle energizer dominating transformation

中焦消化水谷，吸收精微，化生营血的功能。

3.5.9.3

**下焦** lower energizer

属三焦。位于脐下。包括大肠、小肠、肝、肾、膀胱等。

3.5.9.3.1

**下焦如渎** lower energizer as sewer

下焦渗泄水液，排泄二便的功能。

3.5.9.3.2

**下焦主出** lower energizer dominating discharge

下焦排泄二便的功能。

3.5.9.4

**决渎之官** organ of drainage

三焦。水液升降出入的道路。

3.6

**奇恒之腑** extraordinary *fu* viscera

脑、髓、骨、脉、胆、胞宫的总称。形态似腑，功能类脏。

3.6.1

**脑** brain

属奇恒之腑。居颅内，髓聚而成。元神之腑。

3.6.1.1

**脑为髓海** brain as sea of marrow

诸髓皆汇聚于脑。

3.6.1.2

**元神之府** house of original mentality

脑。神志活动的本原之处。

3.6.2

中国兽医协会征求意见稿

**髓** marrow

属奇恒之腑。脊髓和骨髓的统称。肾精所化生的精髓，与脑相通。

3.6.3

**骨** bone

属奇恒之腑。动物体的骨骼。髓之府，贮藏骨髓，支撑形体，保护内脏，进行运动。

3.6.3.1

**百骸** skeleton

全身骨骼的统称。

3.6.3.2

**齿为骨之余** teeth are bone essence

齿与骨之关系。齿为骨之余，属肾所主。与骨一样，要赖肾精充养。

3.6.4

**脉** vessel

属奇恒之腑。脉管。气血运行的通道。

3.6.4.1

**脉为血府** vessel as house of blood

血液汇集、循行的居处。

3.6.4.2

**脉舍神** spirit adhering to vessel

心藏神，主血脉，脉为血府，神寓其中。

3.6.4.3

**息脉** wheezing and pulse

呼吸喘息和脉搏。

3.6.5

**胞宫** uterus with its appendages

雌性动物的子胞。

## 4 气血津液精类 *qi*, blood, fluid and liquid, and essence

4.1

中国兽医协会征求意见稿

**气** *qi*

构成动物体和维持生命活动的基本物质，是物质与功能的统一。

4.1.1

**气一元论** theory of *qi*

简称气论。中同古代哲学理论范畴。气是构成天地万物的本原，气的运动是物质世界存在的基木形式。中兽医学用以说明自然、生命、健康和疾病。

4.1.2

**气化** *qi* transformation

气的运动所产生的各种变化。由气化生万物，与形化对称。

4.1.3

**气机** *qi* movement

气的运动。指升、降、出、入四种形式。

4.1.4

**真气** genuine *qi*

动物体之气的统称。先天元气和后天水谷精气所化生，包括先天之气和后天之气。

4.1.5

**先天之气** innate *qi*

受于父母，贮藏于肾之气。

4.1.6

**后天之气** acquired *qi*

后天获得，水谷精气和呼吸清气化生之气。

4.1.7

**元气** original *qi*

以先天精气为基础，赖后天精气以充养，而根源于肾之气。包括元阴之气、元阳之气。
同义词：原气

4.1.8

**宗气** pectoral *qi*

由呼吸清气与水谷精微之气所化生而聚于胸中之气。

4.1.9

中国兽医协会征求意见稿

**营气** nutrient *qi*

由水谷精微最富营养部分所化生而行于脉中之清气。

4.1.9.1

**营出中焦** nutrient *qi* derived from middle energizer

营气生成于三焦，其运行始于中焦的手太阴肺经。

4.1.9.2

**营行脉中** nutrient *qi* moving in vessels

营气与卫气相对而言，运行于经脉之中。

4.1.10

**卫气** defense *qi*

由水谷精微最富活力部分所化生而行于脉外的悍气。

4.1.10.1

**卫出上焦** defense *qi* coming from upper energizer

卫气由上焦肺气宣发而出，以熏肤充身泽毛。

4.1.10.2

**卫出中焦** defense *qi* coming from middle energizer

卫气生成于中焦，为脾胃水谷精微所化。

4.1.10.3

**卫出下焦** defense *qi* coining from lower energizer

卫气昼行于阳二十五周，自后肢太阳膀胱经始；夜行于阴二十五周，自后肢少阴肾经始。肾与膀胱皆属下焦。

4.1.11

**脏腑之气** *qi* of the *zang–fu* organs

各脏腑的气。不仅指构成脏腑的最基本物质和各脏各腑的生理功能，而且包括脏腑间功能的协调乃至整体生命功能的表现。

4.1.12

**中气** *qi* of the middle energizer

一泛指中焦脾胃之气。即脾胃受纳、运化、升清降浊和统摄血液的生理功能。二指脾气。即脾之升提内脏、防止脱垂的功能。

4.1.13



中国兽医协会
征求意见稿

**气主煦之** *qi* governs warming

气具有气化生热，温煦动物机体的作用。

4.2

**血** blood

运行脉中而环流全身的具有营养和滋润作用的红色液体，是构成动物体和维持生命活动的基本物质。

4.2.1

**血主濡之** blood dominating body nourishment

血营养、滋润机体。

4.3

**津液** fluid and liquid

津与液的总称。动物体的正常水液，构成动物体和维持生命活动的基本物质。

4.3.1

**津** fluid

性质清稀流动性大的津液。布散于皮肤、肌肉、孔窍，渗入血脉，具有滋润作用。

4.3.2

**液** liquid

性质稠厚，流动性小的津液，灌注于骨节、脏腑、脑、髓等，具有濡养润滑作用。

4.4

**精** essence；semen

气、血、津液、水谷精微等动物体一切有形的精微物质或肾精。

4.4.1

**先天之精** innate essence

生命的本原物质。受之父母，先身而生，形成胚胎，繁衍后代。

4.4.2

**后天之精** acquired essence

出生之后，从外界摄取经脏腑气化生成的精微物质。

4.4.3

精气 essential *qi*

中国兽医协会征求意见稿

精与气的总称。构成动物体和维持生命活动的基本物质及其功能。

4.5

**气为血帅** *qi* as commander of blood

气对血的推动、统摄和化生作用。

4.5.1

**气能生血** *qi* generating blood

气化生血液的作用。

4.5.2

**气能行血** *qi* moving blood

气推动血液运行的作用。

4.5.3

**气能摄血** *qi* controlling blood

气统摄血液于脉中而循行的作用。

4.6

**血为气母** blood as mother of *qi*

血化气和载气的作用。

4.6.1

**血能载气** blood conveying *qi*

血液具有运载水谷之精气、自然界之清气(合称营气)的功能。

4.6.2

**血能养气** blood nourishes *qi*

血液可以充养动物体之气，使气保持旺盛。

4.7

**气能生津** *qi* generating fluid

气化生津液的作用。

4.8

**气能行津** *qi* moving fluid

气推动津液运行的作用。

4.9



中国兽医协会征求意见稿

**气能摄津** *qi* controlling fluid

气固摄津液于水道而环流的作用。

4.10

**津能载气** fluid conveying *qi*

津化气和载气的作用。

4.11

**津血同源** fluid and blood from same source

津液和血液，源于水谷精微，相互滋生，相互转化。

4.12

**精血同源** essence and blood from same source

精气和血液，源于水谷精微，相互滋生，相互转化。

4.13

**血汗同源** blood and sweat from same source

血为津化，津化为汗，血汗均赖津液所化。

中国兽医协会
征求意见稿